联合国 S/PV.6774



安全理事会

第六十七年

临时逐字记录

第六七七四次会议

2012年5月18日星期五下午3时30分举行
纽约

主席：	梅赫迪耶夫先生	（阿塞拜疆）
成员：	中国	杨涛先生
	哥伦比亚	阿尔萨特先生
	法国	布里安先生
	德国	艾克先生
	危地马拉	布里斯·古铁雷斯先生
	印度	哈迪普·辛格·普里先生
	摩洛哥	卢利什基先生
	巴基斯坦	塔拉尔先生
	葡萄牙	莫赖斯·卡布拉尔先生
	俄罗斯联邦	阿格沙德扬先生
	南非	桑库先生
	多哥	梅南先生
	大不列颠及北爱尔兰联合王国	泰瑟姆先生
	美利坚合众国	德劳伦蒂斯先生

议程项目

几内亚比绍局势

12-34486 (C)







下午 3 时 40 分开会。

通过议程

议程通过。

几内亚比绍局势

主席(以英语发言)：根据安理会暂行议事规则第 37 条，我邀请几内亚比绍代表参加本次会议。

安全理事会现在开始审议其议程上的项目。

安理会成员面前摆着文件 S/2012/337，其中载有葡萄牙提交的一项决议草案案文。

我的理解是，安理会现在准备对其面前的决议草案进行表决。我现在把这项决议草案付诸表决。

进行了举手表决。

赞成：

阿塞拜疆、中国、哥伦比亚、法国、德国、危地马拉、印度、摩洛哥、巴基斯坦、葡萄牙、俄罗斯联邦、南非、多哥、大不列颠及北爱尔兰联合王国、美利坚合众国

主席(以英语发言)：决议草案获得 15 票赞成。决议草案获得一致通过，成为第 2048(2012)号决议。

我现在请希望在表决后发言的安理会成员发言。

莫赖斯·卡布拉尔先生(葡萄牙)(以英语发言)：葡萄牙欢迎一致通过了第 2048(2012)号决议。我们感谢所有代表团在我们起草该决议期间给予了非常积极的合作。

我们认为，通过这项决议是安理会在应对 4 月 12 日的扰乱几内亚比绍民主选举进程的军事政变方面向前迈出的另一步。该决议对政变的始作俑者以及支持这一非法行径的人实施定向制裁。今天，安理会再次发出强有力的谴责信息，并重申了它对违反宪法夺取权力行为的零容忍政策。

针对合法民主当局的政变完全不可接受，非法扰乱国际上公认为自由公正的选举进程的行为也不可接受。把得到最大民主选举支持的人排除和流放，同时却赋予败选者权力的政治解决方案同样也不可接受。这在任何以法治为基础的民主国家中都是一项根本原则。

葡萄牙认为，实施制裁是对那些通过非法篡夺权力逆转民主进程的人施加压力的一个手段。

我们对越来越多关于所谓的“军事指挥部”一再侵犯人权的报道感到严重关切，并要指出，必须追究此类侵权行为责任人的责任。在这方面，我们强调，安理会根据局势的演变发展考虑采取进一步措施。

我们刚刚通过的决议还强调，调解在寻找几内亚比绍危机的解决办法方面十分重要。葡萄牙全力支持任何确保有效和可信恢复宪政秩序的调解进程。

这项决议还强调，各国际伙伴，即非洲联盟、西非国家经济共同体、葡萄牙语国家共同体以及欧洲联盟必须进行有效协调。此类协调当有联合国的积极参与。任何成功的解决办法都将需要各方携手努力。因此，葡萄牙期望这项决议使当前的各种努力更协调一致，并且统一目标。葡萄牙愿意为实现这一目标积极作贡献。

梅南先生(多哥)(以法语发言)：主席先生，我谨感谢你召开安全理事会的本次会议，让我们得以通过第 2048(2012)号决议。我谨借此机会再次对你表示，我们赞赏你对安理会本月工作的出色领导。最后，我要表示，多哥代表团感谢安理会全体成员不遗余力，使多哥得以加入使决议获得通过的协商一致。

多哥之所以加入协商一致，是由于安理会所有成员，特别是葡萄牙为维护安理会在一个事关西非地区问题上的团结而作出的努力。不过，我们惊讶的注意到——除非是我们看错了——提及几内亚比绍局势涉及的合作伙伴必须进行协调的第 2 段没有出现在今天上午安理会面前的草案中。即便这一措辞对多哥代

表团来说不是问题，但我们认为，作为所有谈判基础的透明度精神在今后应当得到尊重。

决议草案的另一方面问题与把“非法毒品贩运”一词纳入决议有关。在讨论过程中，特别是在专家层面的讨论中，多哥指出，使用此种表述对西非地区来说不恰当，即使这一表述在谈到世界上其它地区时是可以接受的。我们在今年 2 月安理会谈判并通过 2 月 21 日主席声明(S/PRST/2012/2)时也表示了类似的立场。多哥代表团要指出，我们同意通过带有这一表述的这项决议是为了表明灵活性。不过，我们认为，安理会今后在谈及西非的毒品贩运时，不应区分其性质是合法还是非法。

卢利什基先生(摩洛哥)(*以法语发言*)：摩洛哥对第 2048(2012)号决议投了赞成票，因为它发出了安理会的一个有力和一致的信息，要求恢复几内亚比绍的和平与稳定。我国投赞成票还由于我们一贯致力于，并且特别关注本大陆西部的和平、稳定与法治，我们与这个地区有长期的关系和多层面的伙伴关系。

在几内亚比绍危机开始时，摩洛哥是最早谴责政变并且要求恢复宪政秩序和政变后被作为政治犯囚禁的人返回以及充分尊重人权和基本自由的国家之一。

我国之所以对这项决议投了赞成票，还因为它为正在几内亚比绍作出的国际和区域努力提供了支持。在这方面，我们尤其支持西非国家经济共同体以及参与解决危机的其它利益攸关方作出的持续努力和承诺。我们重申，这些调解努力必须相互协调。

摩洛哥投票支持这项决议，从而重申，我们完全愿意支持已经启动的努力，以确保恢复稳定。我们将继续支持此类努力，我们希望，这些努力将使达成协商一致的和平解决办法成为可能，造福几内亚比绍人民。

最后，我要肯定并赞扬直接相关的代表团展现了政治智慧和折衷精神，从而达成了协商一致的案文。这只会加强国际社会为帮助实现几内亚比绍的稳定与和平而作出的努力。

主席(*以英语发言*)：发言者名单上没有其他发言者了。安全理事会就此结束现阶段对其议程上项目的审议。

下午 3 时 50 分散会。